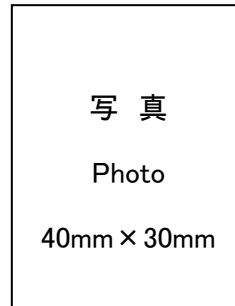


別記第二十九号の九様式(第十九条の九関係)
(記載事項変更)

日本国政府法務省
Ministry of Justice, Government of Japan

在留カード記載事項変更届出書
NOTIFICATION OF A CHANGE OF AN ITEM
ON THE RESIDENCE CARD



法務大臣殿
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第19条の10第1項の規定に基づき、次のとおり住居地以外の在留カードの記載事項変更を届け出ます。

Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 19-10 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby notify a change of an item other than the address.

1 国籍・地域 Nationality / Region	2 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day				
Family name _____ Given name _____								
3 氏名 Name	4 性別 Sex			男・女 Male / Female				

5 住居地 Address in Japan _____								
6 在留カード番号 Residence card number _____								
7 変更を生じた事項 Changed item	8 変更が生じた日 Date of change being made							
<input type="checkbox"/> 氏名 Name	<input type="checkbox"/> 生年月日 Date of birth	<input type="checkbox"/> 性別 Sex	<input type="checkbox"/> 国籍・地域 Nationality / Region	年 Year	月 Month	日 Day		

9 変更の内容(7に対応するものを記載) Details of the change (given in the abovementioned 7)								
変更前 Previous item _____								
変更後 Changed item _____								
10 代理人 Representative								
(1) 氏名 Name			(2) 本人との関係 Relationship with the applicant					
_____			_____					
(3) 住所 Address _____								
以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.								
届出人(代理人)の署名/届出書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form								
年 Year							月 Month	日 Day

注意 届出書作成後届出までに記載内容に変更が生じた場合、届出人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。

In cases where descriptions have changed after filling in this notification form up until submission of this notification, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1) 氏名 Name	(2) 住所 Address
_____	_____
(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant)	(4) 電話番号(携帯電話番号) Telephone number (Cellular phone number)
_____	_____

◎ 本人又は代理人の連絡先(届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)
電話番号 Telephone no. _____ 携帯電話番号 Cellular phone no. _____

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら届出できない場合又は本人の依頼による場合)

Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方入国管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方入国管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方入国管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)

Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director of the regional immigration bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director of the regional immigration bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director of the regional bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)